

НЭ'МА ПАУЛОСЭ ДӨДА Т'ЕСАЛОНИКИЙАР'А

Пешготын

Нава щьвина^ф бавэрмэндед Т'есалоникада дэрһэца хатна Мэсигэ дөдада дэнг-бэ'сед шур'э-шур'э пешда дьхатын у эв т'эви-хэв дькьрын. Павлос нэ'ма хвэйэ дөдада сэр пьрса ван дьсэкьнэ, йед кө хин дькьрын кө хатна Мэсигэ иди буйэ жи. Шанди^ф ван тинэ сэр р'астийе, шьровэдькэ кө пешийа хатна Мэсигэ гэрэке нэхэци у хьраби бьгьнижьнэ we дэрэща хьрабийсейэ хэрэ бьльнд, бь р'эбэрийа ви Мэрьве Нэхэцийе. Эве хьнге к'ьфш бэ у мьрабьли Мэсигэ р'абэ (2:1-12). Павлос сэр ван пьрсед фэрз дьсэкьнэ, кө хвэндэван нава бавэрийа^ф хвэда р'аст у һ'имгьрти бьсэкьньн, зерандьн, щэфа у дэ'w-доза нэньһер'ьн (1:4, 6-7), хвэр'анэдити у беп'эргалэ бехирэт нибын у бь худана хвэ бьжин (3:6-12), чава кө хвэха дькэ, нава қэнщикьрьнеда бьн (3:13-15). Ава готи бавэрийе нэкьн мэ'ни, кө жь ван шабдарийа бьр'эвьн, к'ижан кө Хвэде данэ бавэрмэнда, бона жийина хвэденасийейэ хэр р'ож.

Сэрэщэма фькьра нэ'ме

Пешготын (1:1-2)

Р'азибун у пэсьндайин (1:3-12)

Һинкьрын бона хатна Иса (2:1-17)

Ширэтед бона бавэрмэнда (3:1-15)

Пашготын (3:16-18)

Сьлавкърн

1 ¹ Жь Павлос, Силас* у Тимот'ейо, шьвина Т'есалоникийар'а, йа кө п'ара Баве^ф мә Хвәде у Хөдан^ф Иса Мәснх ә:

² Дә бьра к'әрәм^ф у ә'дьялаййа Хвәде, Баве мә у Хөдан Иса Мәснх ль вә бә.

Натъна Хөдан Исайә дөда у Р'ожа^ф Ахрәте

³ Әм дәйндар ьн, кө һәр гав бона вә р'азибуне бьдънә Хвәде хушк-бьрано у әв йәк һәқ ә жи, чьмки бавәрийа^ф вә р'ьнд дьгьнижә у һ'ьзкьрна вә һьндава һәвда зедә дьбә.

⁴ Ләма әм хвәха жи нава шьвинед Хвәдеда пе вә дьфьр'ьн, бона сәбьр у бавәрийа вә, чьмки һун ван һ'әму зерандьн у тәнгасийа^ф дьк'ьшиньн, йед кө тенә сәре вә. ⁵ Әв йәк избат дькә, кө диwana Хвәде р'аст ә. У бь ви авайи һуне һежайи П'адшатиya^ф Хвәде бьн, бона к'ижане жи һун ван тә'ли-тәнгийа дьбиньн. ⁶ Бәле әв ә һәқийа Хвәде: Йед тәнгасийе дьдънә вә, Хвәде жи ве

ван бьдә тәнгасийе ⁷ у йед жь вә тәнгасийеда нә, т'әви мә бьдә һесакьрне. Әве аһа бә, гава Хөдан Иса т'әви мьляак'әтед^ф Хвәйә зор жь ә'зменва бь к'ура егьр хөйа бә, ⁸ вәки һ'әйфе жь ван һьлдә, йед кө нахвазьн Хвәде нас кьн у гөр'а^ф Мьзгинийа Хөдане мә Иса накьн. ⁹ Әве бәла хвә жь вәранбуна һ'әта-һ'әтайе бьбиньн, жь һ'ьзура Хөдан у р'умәта қәwата Wi бенә авитьне, ¹⁰ гава ве Р'оже Әw бе, вәки нава шьмә'та Хвәда бе пәсьндайине у һ'әму бавәрмәнд ве һ'әйр-һ'өжмәк'ар бьн. һуне жи нава ванда бьн, чьмки вә бавәрийа хвә шә'дәтийа мә ани.

¹¹ Бона ве йәке әм һәр гав бона вә дөа дькьн, кө Хвәдеие мә, вә һежайи ве газийе кә у һ'әму нет-мәрәмед вәйә қәнш у кьрнед вәйә жь бавәрийе бь қәwате бинә сери^ф. ¹² Бь ви авайи ве пәсьне наве Хөдане мә Иса ль нава вәда бе дайине у һуне жи нава Wiда бенә пәсьндайине, ль гора к'әрәма^ф Хвәдеие мә у Хөдан Иса Мәснх.

* ^{1:1} Бь йунани «Силвано» ньвисар ә, кө шуp'әки наве «Силас» ә.

**К'ьфшбуна Мәрве Нәһәқийе
у һатъна Хөдан Иса Мәсиһ**

2 ¹ Әм һиви жь вә дькьн хушк-бърано, бона һатъна Хөдане мә Иса Мәсиһ у т'опбуна мәйә щәм Ви*, ² һун фькьре хвәда зу шаш нәбьн у хвә онда нәкьн, нә пе п'ехәмбәртийе^ф, нә пе готьне, нә жи пе нә'ма йанчийә^ф мә нъвисибә: «Ва йә Р'ожа Хөдан иди һатийә»*. ³ Бъра т'ө кәс вә т'ө тыштива нәхапинә, чьмки әв Р'ож найе, һ'әта кә р'абәрибун пешда нәйе у әв Мәрве Нәһәқийеи п'ара щә'нъме^ф к'ьфш нәбә. ⁴ Әвә мьқабыли һәр тыштед кә хвәде тенә һ'әсабе йан тенә һ'әбандьне бьсәкьнә у хвә сәр һәр тыштир'а бьгрә, һ'әта кә п'арьстгәһа^ф Хвәдеда жи ве р'уне у ә'лам кә, кә хвәха Хвәде йә*.

⁵ Гәло найе бира вә, гава әзи һе щәм вә бум, мьн әв тыштана вәр'а дьготьн? ⁶ У һун заньн кә ньһа чь наһелә әв хөйа бә, вәки

әв вәхте к'ьфшкьрида хөйа бә. ⁷ Чьмки Сөр'а Нәһәқийе иди йа хвә дькә, ле әвә кә ньһа наһелә, ве нәһелә һ'әта кә хвәха жь наве бе һьлдане. ⁸ У паше Әвә Нәһәқийе ве к'ьфш бә, кә Хөдан Исәйе бь һөлма дәве Хвә ви онда кә у бь хөйабуна шәвқа Хвәва ви к'өта кә*. ⁹ Һатъна Йе Нәһәқийе ве бь қәвата мирешьн^ф бә, һ'әта һ'өнөре ви һәбә ве нишан у к'әрәмәтед дәрәв бькә* ¹⁰ у йед кә онда дьбьн бь һәр шур'ә нәһәқийа бьхапинә. Әвана онда дьбьн, чьмки вана р'асти һ'ьз нәкьр у қәбул нәкьр кә хьлаз бьн. ¹¹ Ләма жи Хвәде хальфандьнәкә зор сәр ванда дьшинә, кә әв дәрәвийе бавәр бькьн, ¹² вәки диwana ван һәр кәси бьбә, йед кә р'асти бавәр нәкьрьнә, ле к'әфа ван нәһәқийер'а һат.

**Хвәде бона хьлазбуне
гази вә кьрийә**

¹³ Ле әм гәрәке һәр т'ьм бона вә жь Хвәде р'ази бьн,

* 2:1 Т'есалоники I, 4:15-17.

* 2:2 Аһа жи те фә'мкьрьне: «Йанчийә^ф мә бь р'өһ'е п'ехәмбәртийе йан дәва йан жи бь нә'ма готьбә: «Ва йә Р'ожа Хөдан иди һатийә...»

* 2:4 Һәзәкийел 28:2; Данийел 11:36.

* 2:8 Ишайа 11:4.

* 2:9 Мәтта 24:24.

хушк-бърайед жь алийе Хө-
данда һ'ызкьри. Чъмки Хвәде
сәре-сериде һун бьжартын,
вәки бь Р'öh' бенә бöhör-
ти-жьбарәкьрьне*, р'астийе
бавәр бькьн у хьлаз бьн. ¹⁴We
йәкер'а Әви бь Мьзгинида-
йна мә гази вә кьр, кә бь ви
авайи һун р'умәта Хөдане мә
Иса Мәсиһ бьстиньн. ¹⁵Awa
хушк-бърано, ныг бьдьн ә'р-
де у ван р'aw-р'ьзьма^ф қәвин
бьгьрын, йед кә һун һин бунә,
һәгәр бь готьнед мә бә, йан бь
нә'мед мә бә.

¹⁶Дә Хөдане мә Иса Мәсиһ
Хвәха у Баве мә Хвәде, Йе
кә әм һ'ыз кьрын у бь к'әрәме
дьлдаинәкә һ'әта-һ'әтайе у
гөманәкә қәнщ да мә, ¹⁷бъра
дъл бьдә вә у вә нава һ'әму кьра
у готьнед қәнщда бьшьдинә.

Бона мә дөа бькьн

3 ¹Һәйнәсәр хушк-бърано,
бона мә дөа бькьн, вәки
хәбәра Хөдан зу пешда һәр'ә у
бе пәсьндайине, чава нава вәда
бу. ²Дөа бькьн, вәки әм жь мә-
рьвед^ф нәһәқ у хьраб хьлаз бьн,
чъмки һәр кәс Мьзгинийеда

амьн нинә. ³Ле Хөдан Хвәха
амьн ә, we вә бьшьдинә у жь
йе Хьраб хвәй кә. ⁴Әм бь сайа
Хөдан вәда гөман ьн, кә мә чь
т'әми данә вә, һун дьқәдиньн
у һуне бьқәдиньн жи. ⁵Дә бьра
Хөдан мела вә бьдә сәр һ'ыз-
кьрьна Хвәде у сәбьра Мәсиһ.

Бона йед беп'әргалә бехирәт

⁶Әм т'әми ль вә дькьн хушк-
бърано, бь наве Хөдане хвә
Иса Мәсиһ, кә һун хвә жь
һәр хушк-бърайе беп'әргалә
бехирәт дур бьгьрын, йед кә
ван р'aw-р'ьзьмед мә данә вә
нақәдиньн. ⁷Һун хвәха заньн
кә гәрәке һун ч'ә'в бьдьнә мә,
чъмки әм нава вәда беп'әр-
гал-бехирәтнибунә, ⁸нә жи нане
т'ө кәси бе һәқ хварийә, ле бь
худана ә'ниа хвә шәв у р'ож
дхәбьтин, дьчәрчьрин, вәки
сәр вә т'ө кәси нәбьнә баргь-
рани. ⁹Нә кә изьна мә т'өнәбу,
ле мә нәхше хвә нишани вә
кьр, кә һун ч'ә'в бьдьнә мә.
¹⁰Чъмки гава әм һе щәм вә бун
жи, мә әв йәк вәр'а дьгот: «К'и
нахвәзә бьхәбьтә, бьра нәхвә
жи». ¹¹Бәле әм дьбьһен кә нава

* ^{2:13} Аһа жи те фә'мкьрьне: «Чъмки Хвәде һун бьжартын, вәки пе-
шийе һун бь Р'öh' бенә бöhörти-жьбарәкьрьне».

вәда һьнәк беп'эргал-бехирәт дьжин, нә шьхөлк'аре хвә нә, ле т'эви шьхөле хэлҗе дьбьн. ¹²Әм бь наве Хөдан Иса Мәсһ т'эми у һиви жь йед өса дькьн, кө бь мә'рифәти бьхәбьтн у нане хвә бьхьн.

¹³Ле һун хушк-бьрано, жь қәнщикьрьне нәвәстн. ¹⁴Һә гәр йәк гөһдарийа готьнед мәйә ве нә'меда нәкә, ви р'ач'әв кьн у һәвалтийе вһр'а нәкьн, кө шәрм бькә. ¹⁵Ле нәбә кө бь

ч'ә'ве хьраб ль ви бьньһер'һн, ле мина бьра шһрәт кьн.

Дөа у сьлавед ахьрийе

¹⁶Дә бьра Хөдане ә'дьялайийе хвәха, һәр гав, һәр алийива ә'дьялайийе бьдә вә. Хөдан т'ә-ви вә һ'әмуя бә. ¹⁷Әва сьлава бь дәсте мьн Павлос ә, чава нишана һ'әму нә'мед мьн. Әз аһа дьньвисьм.

¹⁸К'әрәма Хөдане мә Иса Мәсһ т'эви вә һ'әмуя бә.